

An die Gemeinde St.Ulrich – Steueramt

Al Comune di Ortisei – Ufficio tributi

Betreff: Ansuchen um Anschluss an die
Gemeindekanalisierung und / oder Trinkwasser-
leitung und Besetzung öffentlichen Grundes

Oggetto: richiesta allacciamento alla
canalizzazione e/o all'acquedotto comunale e
occupazione suolo pubblico

Der/die Unterfertigte - Il/la sottoscritto/a
(oder Bezeichnung oder Firmenname und
Gesellschaftsform – ovvero denominazione o ragione
sociale e natura giuridica)

wohnhaft in / residente in _____ PLZ/cap _____
(Sitz/sede)

Strasse / Via _____ Nr./n. _____

Steuernummer/Codice fiscale _____
(MwSt-Nummer/Partita Iva)

ersucht um den Anschluss an die

richiede l'allacciamento all'/alla

Gemeindewasserleitung / acquedotto comunale

erwünschter Anschluss / allacciamento richiesto :

½ pollice/Zoll ¾ pollice/Zoll 1 pollice/Zoll _____ pollice/Zoll

Gemeindekanalisierung / canalizzazione comunale

Schwarzwasser / acque nere

erwünschter Anschluss / allacciamento richiesto: 125 mm 150 mm 200 mm _____ mm

Weißwasser / acque bianche

erwünschter Anschluss / allacciamento richiesto: 125 mm 150 mm 200 mm _____ mm

für folgendes Gebäude:

per il seguente fabbricato:

Straße/via _____ Nr./n. _____

Stock/piano _____ Wohnungsnr./numero d'interno _____ B.p./p.ed _____ B.E./sub. _____
od./o Anzahl Wohneinheiten/n. unità abitative _____ G.p./p.f _____

Name des Gebäudes/denominazione del fabbricato _____

Falls notwendig

In caso di necessità

Für die obgenannten Anschlüsse bzw. Anschlussarbeiten wird hiermit für folgende **Besetzung öffentlichen Grundes** angesucht:

Per gli allacciamenti di cui sopra e/o relativi lavori di allacciamento viene richiesta l'**occupazione del seguente suolo pubblico**:

Die Besetzung öffentlichen Grundes erfolgt in der/L'occupazione di suolo pubblico si svolge in

Str.-via _____ auf der/sulla: Gp.-p.f./Bp.-p.ed. _____

vom/dal _____ (dauerhafte Besetzung/occupazione permanente)

mit folgenden Leitungen/con le seguenti tubazioni-condutture:

- Wasserleitung/tubazioni acqua
 Schwarzwasserleitung/tubazioni acque nere
 Weißwasserleitung/tubazioni acque bianche

für folgende/per i seguenti: _____ m²/mq – lm-ml

Während der Anschlussarbeiten wird noch folgende zusätzliche Besetzung benötigt:

Durante i lavori di allacciamento viene utilizzato la seguente occupazione: _____ m²/mq

Gp.-p.f./Bp.-p.ed. _____ vom/dal _____ al _____ (zeitweilig Besetzung/occupazione temporanea)

wie folgt/con _____
(Baustelleneinrichtung, Materialien, Ablademöglichkeit, Parkplatz,...usw. - cantiere, materiali, scarico, parcheggio,.....ecc.)

für die obgenannte Besetzung ist die Schließung/Teilschließung der _____-Strasse notwendig
per la citata occupazione è necessaria la chiusura/chiusura parziale della via _____

Der Antragsteller,

- erklärt, dass er/sie die Bestimmungen der Verordnung über den Verbrauch des Trinkwassers und die Ableitung des Abwassers, welche mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 77 vom 16.11.2007 genehmigt wurde, und die nachfolgenden Änderungen, kennt und bereit ist, dieselben genauestens zu befolgen.

- verpflichtet sich, allen Pflichten und eventuellen Kautionen, die man für die entsprechende Besetzung für nötig hält, zu unterliegen.
- erklärt alle Bestimmungen der Gemeindeverordnung über die Besetzung öffentlichen Grundes zu kennen und zu beachten.

Gemäß und für die Zwecke der Artikel 12, 13 und 14 der EU-Verordnung 679/2016 finden Sie die Informationen zum Schutz personenbezogener Daten unter folgendem Link: <https://www.gemeinde.stulrich.bz.it/de/Verwaltung/Web/Datenschutz> oder sie können in den Räumlichkeiten des Rathauses konsultiert werden

Il richiedente,

- dichiara di aver preso esatta conoscenza del regolamento sull'uso ed il consumo dell'acqua potabile e sullo smaltimento delle acque di rifiuto approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 77 del 16.11.2007 e delle successive modificazioni e di rispettarlo rigorosamente.

- i impegna inoltre a sottostare a tutti gli obblighi nonchè ad eventuali cauzioni che si ritenesse opportuno richiedere per la specifica occupazione.
- dichiara di conoscere e di seguire tutte le norme del Regolamento per la disciplina del canone occupazione suolo pubblico.

Ai sensi e per gli effetti degli artt. 12, 13 e 14 del Regolamento UE 679/2016 l'informativa relativa alla protezione dei dati personali è reperibile al seguente link <https://www.comune.ortisei.bz.it/Amministrazione/Web/Privacy> o è consultabile nei locali del Municipio.

St. Ulrich – Ortisei, den/li _____

Il richiedente / der Antragsteller : _____

Telefonnummer/n. telefono _____

E-Mail-Adresse/indirizzo e-mail _____

Anlagen – allegati:

- Projekt in 2-facher Ausfertigung mit Plan und kotiertem Schnitt des Anschlusses mit Angabe der verwendeten Materialien und diesbezüglichem Lageplan des geplanten Anschlusses im Maßstab 1:200 – Progetto dell'allacciamento in duplice copia con pianta e sezione quotata dell'allacciamento inclusa l'indicazione dei materiali usati e relativa planimetria dell'allacciamento richiesto in scala 1:200
- Bewilligung Dritter, deren Gründe zu durchqueren sind, um den Anschluss zu ermöglichen, sollte dies erforderlich sein - autorizzazione di terzi, nel caso si rende necessario attraversare le loro proprietà per l'allacciamento
- Bewilligung des Eigentümers des Gebäudes – dichiarazione di autorizzazione del proprietario dell'immobile
- Stempelmarke zu € 16,00 – marca da bollo da € 16,00 (nur falls Besetzung öffentlichen Grundes nötig – solo se è necessaria l'occupazione)